Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

Guatemala, 04 de abril del 2025.
Oficio DERD No. 017-2025/ELGB

Señor
Domingo Guzmán Cholotio García
Unidad de Acceso a la Información Pública
-CODISRA-
Presente

Estimado Señor Cholotio:

Rutzil iwach Nimaläj taq winaq, ja ta ri loq'olaj ch'uch'ujil xtuya' ri na'ojib'al pa ik' ojlem (Kaqchikel). Saludos cordiales, respetables señores, que el Universo les de sabiduría en sus que haceres.

Por medio del presente me permito trasladar el **CONSOLIDADO DEL INFORME SOCIOLINGUISTICO**, de la Dirección DERD, correspondiente al mes de marzo 2025, en cumplimiento al Art. 10 Numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública.

Agradeciendo por su atención al presente,

Atentamente,

Licda. Elvia Lucinda Gabriel Baí
Directora DERD
-CODISRA-

C.c: Archivo

Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

INFORME SOCIOLINGÜISTICO CONSOLIDADO

MARZO-CODISRA- 2025

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA								NO INDÍGENA		OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO						
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	
0-13 años	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14-30 años	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1
31-60 años	8	1, 10, 11, 14	9	10, 11, 17, 21	0	0	0	1	3	1	0	0	0	0	22
61 años en adelante	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2	2
SUB-TOTAL	8		10		0	0	0	1	4	1	0	1	12	13	25

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS PUEBLO MAYA*			
Achi	1	Mam	12
Akateka	2	Mopan	13
Awakateka	3	Poqomam	14
Ch'orti'	4	Poqomchi'	15
Chalchiteka	5	Q'anjob'al	16
Chuj	6	Q'eqchi	17
Itza'	7	Sakapulteka	18
Ixil	8	Sipakapense	19
Jakalteka	9	Tektiteka	20
K'iche'	10	Tz'utujil	21
Kaqchikel	11	Uspanteka	22

REFERENCIA		
	M=MUJER	12
	H=HOMBRE	13

META PLANIFICADA EN EL POA 2024 (MENSUAL)	30
META EJECUTADA	25

83.33%

Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

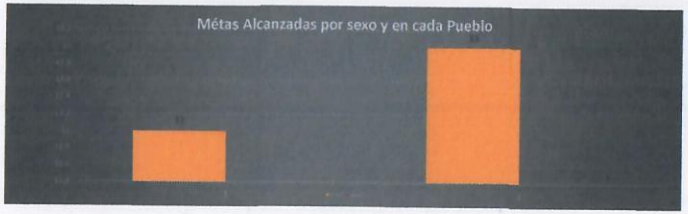
La Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo Contra los Pueblos Indígenas en Guatemala, en el ejercicio de la inclusión de los Pueblos Indígenas y por la convivencia sin discriminación desagrega de información estadística por pueblo, comunidades lingüísticas y por género como parte de los compromisos del estado y en el Marco de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto Número 57-2008). El Artículo 10, numeral 28, indica que: "Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolinguistica de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos. Por lo que la presente responde al marco, descrito con anterioridad, mismo que es sistematizado mensualmente.

Cuadro # 1. Metas alcanzadas por Sexo y Pueblo:

PUEBLO:	MAYA		GARIFUNA		XINKA		MESTIZO		OTRO		TOTAL Mujeres	TOTAL Hombres
	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H		
ENERO	8	10	0	0	0	1	4	1	0	1	12	13



Del total de metas se observa que las personas asesoradas en los temas de discriminación y racismo, durante el mes de marzo del año 2025, por sexo de cada pueblo son: 8 mujeres y 10 hombres mayas; 0 mujeres y 0 hombres garífunas; 0 mujeres y 1 hombres Xincas, mestizos 4 mujeres y 1 hombres y de otros pueblos 0 mujeres y 1 hombres, sumando un total de 48 personas.

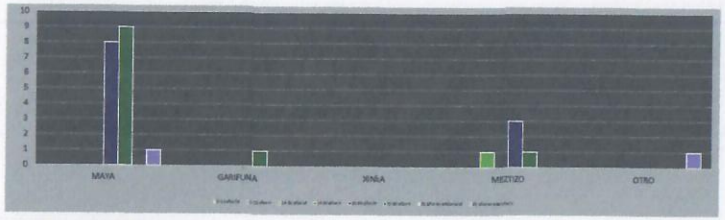


Dentro de las metas establecidas de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala -CODISRA-, se presenta clasificado por sexo y pueblo correspondiente al mes de marzo del 2025. Refleja la participación con un total de 12 mujer y 13 hombres; institucionales en materia de reducción del racismo y la discriminación racial.

Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

Cuadro # 2. Metas alcanzadas por Rango de Edad :

0	0-13 años		14-30 años		31-60 años		61 años en adelante		
0	M	H	M	H	M	H	M	H	TOTAL
MAYA	0	0	0	0	8	9	0	1	
GARIFUNA	0	0	0	0	0	1	0	0	
XINkA	0	0	0	0	0	0	0	0	
MEZTIZO	0	0	1	0	3	1	0	0	
OTRO	0	0	0	0	0	0	0	1	
TOTAL	0	0	1	0	11	11	0	2	25



Rango 1: 0-13 años	
rango 2: 14-30 años	1
Rango 3: 31-60 años	22
Rango 4: 61 en ad.	2



De las metas por rango de Edad se observa una participación de 1 mujer en el rango de edad de 14-30 años, 11 mujeres y 11 hombres en los rangos de edad 31 y 60, y 2 persona de 61 años, las cuales asesorados en temas de Discriminación y Racismo. Durante el mes de marzo del 2025.

Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

INFORME SOCIOLINGÜISTICO CONSOLIDADO
MARZO 2025

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA								NO INDÍGENA		OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO						
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	
0-13 años															
FORMACIÓN	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INSTITUCIONAL	7	1, 10, 11,	8	10, 11, 17, 21	0	0	0	1	4	1	0	1	11	11	22
GÉNERO	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ECONÓMICO	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LEGAL	1	14	2	10, 17	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3
XELA	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HUEHUE	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZABAL	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COBAN	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SANTA ROSA	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	8		**10**		**0**	**0**	**0**	**1**	**4**	**1**	**0**	**1**	**12**	**13**	**25**
14-30 años															

FORMACIÓN	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INSTITUCIONAL	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GÉNERO	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ECONÓMICO	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LEGAL	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XELA	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HUEHUETENANGO	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZABAL	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COBÁN	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SANTA ROSA	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZABAL	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-60 años	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
FORMACIÓN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INSTITUCIONAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GÉNERO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ECONÓMICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LEGAL	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XELA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

HUEHUE	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZABAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COBÁN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SANTA ROSA	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61 en adelante															
FORMACIÓN	0		0		0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
INSTITUCIONAL	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GÉNERO	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ECONÓMICO	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LEGAL	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XELA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HUEHUE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZABAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COBÁN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SANTA ROSA	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SUB-TOTAL															

Comisión Presidencial
contra la Discriminación
y el Racismo contra los
Pueblos Indígenas en
Guatemala

INFORME SOCIOLINGÜISTICO

MES DE MARZO 2025

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA								NO INDÍGENA		OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSO ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO						
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	
0-13 años	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14-30 años	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-60 años	1	14	2	10,17	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3
61 en adelante	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SUB-TOTAL	1		2		0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS PUEBLO MAYA					
Idioma	Código	No. De participantes	Idioma	Código	No. De participantes
Achi	1	0	Mam	12	0
Akateka	2	0	Mopan	13	0
Awakateka	3	0	Poqomam	14	1
Ch'orti'	4	0	Poqomchi'	15	0
Chalchiteka	5	0	Q'anjob'al	16	0
Chuj	6	0	Q'eqchi	17	1
Itza'	7	0	Sakapulteka	18	0
Ixil	8	0	Sipakapense	19	0
Jakalteka	9	0	Tektiteka	20	0
K'iche'	10	1	Tz'utujil	21	0
Kaqchikel	11	0	Uspanteka	22	0
Total		1	Total		2

Maya sin comunidad lingüística	

REFERENCIA	M=MUJER	1
	H=HOMBRE	2

META PLANIFICADA EN EL POA 2024 (MENSUAL)	5
META EJECUTADA	3

* Codificación obtenida de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-

CLASIFICACION COMUNIDADES LINGÜISTICAS PUEBLO MAYA		
CODIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS		CANTIDAD
Achi	1	
Akateka	2	
Awakateka	3	
Ch'orti'	4	
Chalchiteka	5	
Chuj	6	
Itza'	7	
Ixil	8	
Jakalteka	9	
K'iche	10	1
Kaqchikel	11	
Mam	12	
Mopan	13	
Pocomam	14	1
Poqomchi'	15	
Q'anjob'al	16	
Q'eqchi'	17	1
Sakapulteka	18	
Sipakapense	19	
Tektiteka	20	
Tz'utujil	21	
Uspanteka	22	.
Comunidad no identificada		
	TOTAL	3

Comisión Presidencial
contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

INFORME SOCIOLINGÜISTICO CONSOLIDADO

MARZO DE 2025

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA								NO INDÍGENA		OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO						
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	
0-13 años	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14-30 años	0		0		0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1
31-60 años	7	1, 10, 11,	7	10, 11, 17, 21	0	0	0	1	3	1	0	0	10	9	19
61 años en adelante	0		1		0	0	0	0	0	0	0	1	0	2	2
SUB-TOTAL	7		8		0	0	0	1	4	1	0	1	11	11	22

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS PUEBLO MAYA*			
Achi	1	Mam	12
Akateka	2	Mopan	13
Awakateka	3	Poqomam	14
Ch'orti'	4	Poqomchi'	15
Chalchiteka	5	Q'anjob'al	16
Chuj	6	Q'eqchi	17
Itza'	7	Sakapulteka	18
Ixil	8	Sipakapense	19
Jakalteka	9	Tektiteka	20
K'iche'	10	Tz'utujil	21
Kaqchikel	11	Uspanteka	22

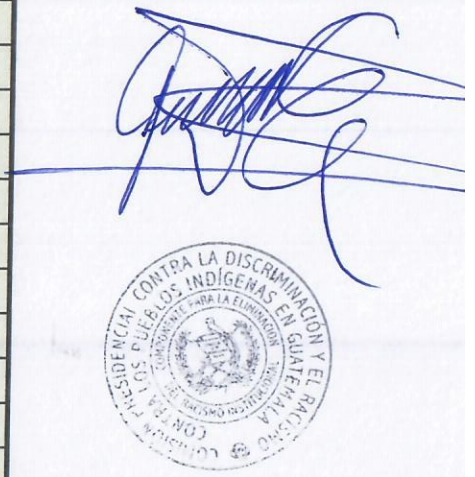
REFERENCIA	M=MUJER	11
	H=HOMBRE	11

META PLANIFICADA EN EL POA 2024 (MENSUAL)	25
META EJECUTADA	22

PRESIDENCIAL CONTRA LA DISCRIMINACIÓN Y EL RACISMO CONTRA LOS PUEBLOS INDÍGENAS EN GUATEMALA
COMPONENTE PARA LA ELIMINACIÓN DEL RACISMO INSTITUCIONAL

Componente para la Eliminación del Racismo Institucional

CLASIFICACION COMUNIDADES LINGÜISTICAS PUEBLO MAYA		
CODIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS		CANTIDAD
Achi	1	1
Akateka	2	
Awakateka	3	
Ch'orti'	4	
Chalchiteka	5	
Chuj	6	
Itza'	7	
Ixil	8	
Jakalteka	9	
K'iche	10	7
Kaqchikel	11	5
Mam	12	
Mopan	13	
Pocomam	14	
Poqomchi'	15	
Q'anjob'al	16	
Q'eqchi'	17	1
Sakapulteka	18	
Sipakapense	19	
Tektiteka	20	
Tz'utujil	21	1
Uspanteka	22	
Comunidad no identificada		
	TOTAL	15



Matriz de Reporte Mensual de Metas MARZO 2025			
DIRECCION O UNIDAD INSTITUCIONAL:	Dirección para Eliminación del Racismo y la Discriminación racial DERD	CENTRO DE COSTO:	4254
RESULTADO INSTITUCIONAL:	Para el 2029, se ha incrementado en un 26.23% el enfoque de derechos de los Pueblos Indígenas en las políticas públicas, para la erradicacióndel racismo y la discriminación racial (de 13.11% en el 2021 39.34% en elaño 2029)		

PRODUCTO	REGISTRO DE EJECUCION PRESUPUESTARIA Y GENERACION DE METAS EN EL PERIODO									
	SUBPRODUCTO	UNIDAD DE MEDIDA	ACTIVIDAD DESARROLLADA		PRESUPUESTO		META		BALANCE	
			CODIGO	DESCRIPCION	PLANIFICADO	EJECUTADO	PLANIFICADA	GENERADA	PRESUPUESTO NO EJECUTADO	METAS NO GENERADAS
Personas, organizaciones e instituciones capacitadas, sensibilizadas y asesoradas en la prevención y erradicación del racismo y la discriminación racial.	Personas capacitadas y sensibilizadas en la prevención y erradicación del racismo y la discriminación racial.	Persona							Q0,00	0
									Q0,00	0
									Q0,00	0
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0,00	Q0,00	0	0	Q0,00	0
	Asesoría y/o acompañamiento en los procesos legales en casos de discriminación, a personas y organizaciones pertenecientes a los Pueblos Indígenas.	Caso	0101-04-02-01	Asesoría jurídica a hombres y mujeres de los Pueblos Maya, Garífuna y Xinka que solicitan apoyo de Codisra, en la Ciudad de Guatemala.			3	2	Q0,00	1
			0101-04-02-02	Registro y canalización de denuncias de discriminación individuales y colectivos de los pueblos maya, garífuna y xinka, a las instancias correspondientes, para la aplicación de la justicia, en la ciudad de Guatemala			2	1	Q0,00	1
									Q0,00	0
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0,00	Q0,00	5	3	Q0,00	2
	Dirección y Coordinación.	Documento							Q0,00	0
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0,00	Q0,00	0	0	Q0,00	0
	Informes de avance y cumplimiento de los Derechos de los Pueblos Indígenas, Racismo y Discriminación racial.	Documento							Q0,00	0
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0,00	Q0,00	0	0	Q0,00	0
	Entidades públicas asesoradas en la incorporación del enfoque de derechos de los Pueblos Indígenas en el ciclo de las Políticas Públicas y planes	Entidad							Q0,00	0
									Q0,00	0
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0,00	Q0,00	0	0	Q0,00	0
	TOTALES DIRECCION O UNIDAD INSTITUCIONAL				Q0,00	Q0,00	NA	NA	Q0,00	NA

NOMBRE RESPONSABLE INFORME: Mayra Esmeralda García Choxom

Fecha Reporte: 31 de marzo de 2025

FIRMA RESPONSABLE INFORME:

Mes Reportado: MARZO

Vo. Bo.

Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala

Matriz de Reporte Mensual de Metas 2025

DIRECCION O UNIDAD INSTITUCIONAL:	**Componente para la Eliminación del Racismo Institucional**	**CENTRO DE COSTO:**	**4254**
RESULTADO INSTITUCIONAL:	**Para el 2029, se ha incrementado en un 26.23% el enfoque de derechos de los Pueblos Indígenas en las políticas públicas, para la erradicación del racismo y la discriminación racial (de 13.11% en el 2021 a 39.34% en el año 2029)**		

PRODUCTO	REGISTRO DE EJECUCION PRESUPUESTARIA Y GENERACION DE METAS EN EL PERIODO									
	SUBPRODUCTO	UNIDAD DE MEDIDA	ACTIVIDAD DESARROLLADA		PRESUPUESTO		META		BALANCE	
			CODIGO	DESCRIPCION	PLANIFICADO	EJECUTADO	PLANIFICADA	GENERADA	PRESUPUESTO NO EJECUTADO	METAS
	Personas capacitadas y sensibilizadas en la prevención y erradicación del racismo y la discriminación racial.	Personas	0101-05-01-02	Reunión ordinaria de trabajo con representantes de la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado -CIIE-, para continuar abordando la incorporación del enfoque de derechos de los Pueblos Indígenas en las Políticas Públicas, en la ciudad de Guatemala.	Q6,677.50	Q6,677.00	25	22	Q0.50	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q6,677.50	Q6,677.00	25	22	Q0.50	
	Asesoría y/o acompañamiento en los procesos legales en casos de discriminación, a personas y organizaciones pertenecientes a los Pueblos Indígenas.	Caso			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
	Dirección y Coordinación.	Documento			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
	Informes de avance y cumplimiento de los Derechos de los Pueblos Indígenas, Racismo y Discriminación racial.	Documento			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00			Q0.00	
					Q0.00	Q0.00			Q0.00	
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
	Entidades públicas asesoradas en la incorporación del enfoque de derechos de los Pueblos Indígenas en el ciclo de las Políticas Públicas y planes para la prevención del racismo y la discriminación racial.	Entidad			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
					Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
		TOTALES SUBPRODUCTO			Q0.00	Q0.00	0	0	Q0.00	
	TOTALES DIRECCION O UNIDAD INSTITUCIONAL				Q6,677.50	Q6,677.00	25	22	Q0.50	

NOMBRE RESPONSABLE INFORME: Lic. José Reynozo

FIRMA RESPONSABLE INFORME:

Vo. Bo. Licda. Elvia Lucinda Gabriel Bal

Fecha Reporte: 04 de Marzo 2025

Mes Reportado: Marzo